

<u>Global AI Hub Law</u>	نظام المركز العالمي للذكاء الاصطناعي
<u>Part 1: General Provisions</u>	الباب الأول: أحكام عامة
<u>Article 1: Definitions</u>	المادة الأولى: التعريفات
The following words and phrases, wherever mentioned in this Law, shall have the meaning assigned thereto, unless the context requires otherwise:	يقصد بالألفاظ والعبارات الآتية – أينما وردت في النظام- المعاني المبينة أمام كل منها، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:
Kingdom: The Kingdom of Saudi Arabia.	المملكة: المملكة العربية السعودية.
Law: Global AI Hub Law.	النظام: نظام المركز العالمي للذكاء الاصطناعي.
Competent Authority: The entity or entities designated as such by a resolution of the Council of Ministers.	الجهة المختصة: الجهة أو الجهات التي يصدر بتحديدتها قرار من مجلس الوزراء.
Private Hub: A data centre (or an isolated and clearly demarcated part of a data centre) located in the Kingdom that is exclusively dedicated to hosting the data, applications, infrastructure and services of a Guest Country, for the sole use of such Guest Country and according to the laws and regulations applicable in such Guest Country, to be operated as and enjoying the benefits provided pursuant to this Law.	المركز الخاص: مركز بيانات -أو جزء محدد منه ومعزول عن بقية أجزاء المركز- مقره في المملكة، ويخصص للاستخدام الحصري للدولة الضيف وفقاً للأنظمة واللوائح التي تنطبق فيها وذلك لغرض استضافة خدماتها وبياناتها وتطبيقاتها وبنيتها التحتية، وعلى أن يكون تشغيله وتمتعه بالمزايا الواردة في هذا النظام وفقاً للأحكام الواردة فيه.
Extended Hub: A data centre (or an isolated and clearly demarcated part of a data centre) located in the Kingdom that is dedicated to hosting the data, applications, infrastructure and services of an Operator that wishes to operate in such data centre (for itself or its own subscribers) according to the laws and regulations applicable in the relevant Guest Country, to be operated as and enjoying the benefits provided pursuant to this Law.	المركز الممتد: مركز بيانات -أو جزء محدد منه ومعزول عن بقية أجزاء المركز- مقره في المملكة، ويخصص لاستخدام المشغل وفقاً للأنظمة واللوائح التي تنطبق في الدولة الضيف، وذلك لغرض استضافة خدماته وبياناته وتطبيقاته وبنيتها التحتية، سواء كان ذلك لمصلحته أو لمصلحة مشتركة، وعلى أن يكون تشغيله وتمتعه بالمزايا الواردة في هذا النظام وفقاً للأحكام الواردة فيه.
Virtual Hub: A data centre (or an isolated and clearly demarcated part of a data centre) located in the Kingdom that is used by a Service Provider to host the data, applications and services of its Customers, where such data, applications and services are subject to the laws and regulations applicable in a Designated Foreign State in accordance with this Law.	المركز الافتراضي: مركز بيانات -أو جزء محدد منه ومعزول عن بقية أجزاء المركز- مقره في المملكة، يستخدمه مزود الخدمة لغرض استضافة خدمات وبيانات وتطبيقات عملائه وتخضع للأنظمة واللوائح التي تنطبق في الدولة الأجنبية المحددة وفقاً لأحكام هذا النظام.

Guest Country: A foreign state that enters into a Bilateral Agreement with the Kingdom to establish a Private Hub or an Extended Hub pursuant to this Law.	الدولة الضيف: دولة أجنبية تبرم اتفاقية ثنائية مع المملكة لإنشاء مركز خاص أو مركز ممتد وفقاً لأحكام هذا النظام.
Operator: A party that enters into an Agreement with the Competent Authority to operate an Extended Hub pursuant to an arrangement with a Guest Country.	المشغل: طرف يبرم اتفاقية مع الجهة المختصة لتشغيل مركز ممتد وذلك بحسب ما يتفق عليه مع الدولة الضيف.
Designated Foreign State: Any foreign state or states approved in accordance with this Law for the purpose of operating the Virtual Hub where the Customer Content will be subject to laws and regulations applicable in such state.	الدولة الأجنبية المحددة: الدولة أو الدول الأجنبية المعتمدة والتي يخضع محتوى العميل في المركز الافتراضي للأنظمة واللوائح التي تنطبق فيها وفقاً لأحكام هذا النظام.
Service Provider: A party operating and incorporated in the Kingdom that is authorized to provide Virtual Hub offerings pursuant to an approval under this Law.	مزود الخدمة: جهة تأسست في المملكة وتعمل فيها ومخولة بتقديم خدمات المركز الافتراضي بموجب أحكام هذا النظام.
Customer: A party that has entered into a contract with a Service Provider for the provision of a Virtual Hub offering.	العميل: طرف أبرم عقد مع مزود خدمة للاستفادة من خدمات المركز الافتراضي.
Customer Content: Any software, applications, data, text, audio, video, or images that a Customer or its end users store, transmit or process via a Virtual Hub, in any form or manner.	محتوى العميل: أي برمجيات أو تطبيقات أو بيانات أو نصوص أو ملفات صوتية أو مرئية أو صور يخزنها العميل أو مستخدموه النهائيون أو ينقلها أو يعالجها عبر المركز الافتراضي، بأي شكل من الأشكال.
Bilateral Agreement: An international agreement concluded between the Kingdom and a foreign state for the purpose of this Law and subject to international law.	الاتفاقية الثنائية: اتفاقية تبرم بين المملكة والدولة الأجنبية لأغراض هذا النظام وخاضعة للأنظمة الدولية.
Agreement: Any type of agreement between the Competent Authority and an Operator or Service Provider for the purpose of this Law.	الاتفاقية: أي اتفاقية بين الجهة المختصة والمشغل أو مزود الخدمة تبرم لأغراض هذا النظام.
Article 2: Purpose of the Law	المادة الثانية: أهداف النظام
This Law aims to achieve the following:	يهدف هذا النظام إلى تحقيق الآتي:
1. Enhance the Kingdom's position as a global digital hub and a pioneer in advanced technologies by fostering an attractive environment for foreign governments and private sector entities to develop and adopt such technologies for peaceful purposes and uses.	1. تعزيز مكانة المملكة ودورها كمركز رقمي عالمي وكقائد فعال ومؤثر في الاقتصاد الرقمي على المستوى الإقليمي والعالمي من خلال توفير بيئة جاذبة للحكومات والقطاع الخاص لتطوير وتبني التقنيات الحديثة للاستخدامات السلمية.

2. Maximize the benefit of the Kingdom's strategic geographical location connecting three continents to offer technology solutions for the benefit of global business and consumers in a way that enhances access to technology and bridges the digital divide in a sustainable manner.	2. تعظيم الاستفادة من الموقع الجغرافي الاستراتيجي للمملكة الذي يربط بين ثلاث قارات لتقديم الحلول التقنية للأعمال والمستهلكين العالميين بما يعزز الوصول إلى تلك التقنيات ويسد الفجوة الرقمية بطريقة مستدامة.
3. Facilitate the establishment of sovereign data centres that strengthen bilateral relationships with foreign states, hyperscalers and other digital service providers by offering continuity of service, data sovereignty beyond borders, enhanced security and future-proofed digital infrastructure.	3. تمكين إنشاء مراكز بيانات سيادية لغرض تعزيز العلاقات الثنائية مع الدول والشركات العالمية ومزودي الخدمات الرقمية من خلال دعم استمرارية الخدمات والسيادة على البيانات خارج الحدود وتعزيز الأمن والبنية التحتية الرقمية المستدامة.
4. Support innovation, entrepreneurship and research and development in advanced technologies within the Kingdom by broadening opportunities to participate in the digital economy.	4. دعم الابتكار وريادة الأعمال والبحث والتطوير في التقنيات المتقدمة في المملكة من خلال توسيع فرص المشاركة في الاقتصاد الرقمي.
Part 2: Private Hub	الباب الثاني: المركز الخاص
Article 3: Establishment of Private Hub	المادة الثالثة: إنشاء المركز الخاص
1. No Private Hub may be operated in the Kingdom without applying the provisions of this Law.	1. لا يجوز تشغيل أي مركز خاص في المملكة إلا بموجب أحكام هذا النظام.
2. The Competent Authority is authorized to enter into discussions with prospective Guest Countries with regard to the entry into Bilateral Agreements with the Kingdom to support the establishment of a Private Hub, including any other obligation or any operational or financial consideration for the same.	2. للجهة المختصة الشروع في التباحث مع الدول الضيف المحتملة لغرض تحفيزها على إبرام اتفاقيات ثنائية مع المملكة لدعم إنشاء المركز الخاص، ويشمل ذلك التباحث بشأن أي جوانب مالية أو تشغيلية ذات صلة.
3. Upon the recommendation of the Competent Authority, the Kingdom may, pursuant to the applicable laws, execute the Bilateral Agreements with Guest Countries referred to in Paragraph (2) of this Article to establish any Private Hub pursuant to this Law.	3. للمملكة -بناءً على توصية من الجهة المختصة ووفقاً للأنظمة واللوائح ذات الصلة- إبرام الاتفاقيات الثنائية مع الدول المشار إليها في الفقرة (2) من هذه المادة لإنشاء المركز الخاص بموجب أحكام هذا النظام.
Article 4: Operation of Private Hub	المادة الرابعة: تشغيل المركز الخاص
1. Each Guest Country shall manage the operation of the data centre(s) identified as a Private Hub according to the objectives of this Law and subject to the terms of the Bilateral Agreement and under its full responsibility and liability.	1. على الدولة الضيف تشغيل المركز الخاص بما يحقق أغراض هذا النظام وعلى نحو يتفق مع شروط الاتفاقية الثنائية، وتتحمل الدولة الضيف المسؤولية الكاملة عن إدارتها وتشغيلها.

2. The Kingdom shall recognize appropriate immunities and privileges for the staff, premises, communications, data and technology stack of the Private Hub within the parameters and consistent with the principles of the relevant international treaties, in accordance with the Bilateral Agreement concluded with the Guest Country.	2. تمنح المملكة الحصانات والامتيازات المناسبة لموظفي المركز الخاص ومقره واتصالاته وبياناته وحزمه التقنية، بما يتوافق مع أطر ومبادئ المعاهدات الدولية ذات العلاقة ووفقاً للاتفاقيات الثنائية المبرمة مع الدولة الضيف.
3. The Kingdom shall provide each Private Hub with the necessary protection, connectivity and resources to ensure the continued operation of each Private Hub, in accordance with its obligations under applicable international treaties and the Bilateral Agreement concluded with the Guest Country.	3. توفر المملكة للمركز الخاص الحماية وشبكة الاتصالات والموارد اللازمة بما يمكنه من استمرار أعماله، وفقاً لالتزاماتها بموجب المعاهدات الدولية ذات العلاقة والاتفاقيات الثنائية المبرمة مع الدولة الضيف.
4. The Guest Country shall ensure:	4. تضمن الدولة الضيف ما يلي:
(a) that the operation of the Private Hub complies with all requirements of applicable international law, and the Guest Country shall bear full responsibility for the same before the Kingdom and the international community;	(أ) تشغيل المركز الخاص بما يتوافق مع القوانين الدولية ذات العلاقة، وتحمل الدولة الضيف مسؤولية ذلك أمام المملكة والمجتمع الدولي.
(b) that the operation of the Private Hub shall not be used in any manner incompatible with the purpose of this Law;	(ب) عدم استخدام المركز الخاص بأي طريقة تتعارض مع أهداف هذا النظام.
(c) full compliance with any international restrictions on the import or use of any data, hardware, software or other technology within the Private Hub, including applicable export controls and licensing requirements; and	(ج) الالتزام الكامل بأي قيود مفروضة على استيراد أو استخدام أي بيانات أو أجهزة أو برمجيات أو تقنية أخرى داخل المركز الخاص، بما في ذلك ضوابط التصدير المعمول بها ومتطلبات الترخيص.
(d) full cooperation with the Kingdom's authorities to ensure that the Private Hub continues to support (and does not disrupt) the Kingdom's digital infrastructure, in accordance with the Bilateral Agreement concluded with the Guest Country.	(د) التعاون الكامل مع الجهات ذات العلاقة في المملكة لضمان استمرار المركز الخاص في دعم البنية التحتية الرقمية للمملكة وفقاً للاتفاقية الثنائية المبرمة، وألا يكون له أي تأثير سلبي عليها.
5. The relevant authorities or emergency services in the Kingdom may enter any Private Hub or Extended Hub and take any immediate protective or precautionary measures in cases of fire, flood, or other threat or national emergency requiring such measures in accordance with the applicable international treaties, the laws of the Kingdom, the Bilateral Agreement with the Guest Country, and any other applicable laws.	5. للجهات المعنية وخدمات الطوارئ في المملكة حق دخول أي مركز خاص أو مركز ممتد واتخاذ أي إجراءات وتدابير وقائية أو احترازية فورية في حالات الحريق أو الفيضانات أو الكوارث الطبيعية أو في حالات الطوارئ العامة أو في حال وجود تهديدات أو مخاطر تستدعي اتخاذ تلك الاجراءات، ويكون ذلك وفق أحكام المعاهدات الدولية ذات الصلة والاتفاقية الثنائية وأنظمة المملكة وأي أنظمة أخرى معمول بها.

Part 3: Extended Hub	الباب الثالث: المركز الممتد
Article 5: Establishment of Extended Hub	المادة الخامسة: إنشاء المركز الممتد
1. No Extended Hub may be operated in the Kingdom without applying the provisions of this Law.	1. لا يجوز تشغيل أي مركز ممتد في المملكة إلا بموجب أحكام هذا النظام.
2. The Competent Authority is authorized to enter into discussions with:	2. للجهة المختصة الشروع في التباحث مع الجهات التالية:
(a) prospective Guest Countries with regard to the entry into Bilateral Agreements with the Kingdom to support the establishment of an Extended Hub; and	(أ) الدول الضيف المحتملة لغرض تحفيزها على إبرام اتفاقيات ثنائية مع المملكة لدعم إنشاء المركز الممتد.
(b) prospective Operators with regard to the entry into an Agreement with the Competent Authority to support the management and operation of an Extended Hub,	(ب) المشغلين المحتملين من أجل التباحث بشأن إبرام اتفاقيات معهم لدعم إدارة وتشغيل المركز الممتد.
including, in each case, any other obligation or any operational or financial consideration for the same.	على أن يشمل ذلك التباحث بشأن أي جوانب مالية أو تشغيلية ذات صلة.
3. Upon the recommendation of the Competent Authority, the Kingdom may, pursuant to the applicable laws execute the Bilateral Agreements with Guest Countries referred to in Paragraph (2)(a) of this Article to establish any Extended Hub pursuant to this Law.	3. للمملكة -بناء على توصية من الجهة المختصة ووفقاً للأنظمة واللوائح ذات الصلة- إبرام الاتفاقيات الثنائية مع الدول المشار إليها في الفقرة 2(أ) من هذه المادة لإنشاء المركز الممتد بموجب أحكام هذا النظام.
4. Pursuant to the approval of the Council of Ministers and the execution of a Bilateral Agreement with the Guest Country, the Competent Authority may conclude an Agreement with Operators referred to in Paragraph (2)(b) of this Article.	4. تبرم الجهة المختصة الاتفاقيات ذات الصلة مع المشغلين المشار إليهم في الفقرة 2(ب) من هذه المادة، وذلك بناءً على موافقة مجلس الوزراء وبعد إبرام الاتفاقية الثنائية مع الدولة الضيف ذات العلاقة.
Article 6: Operation of Extended Hub	المادة السادسة: تشغيل المركز الممتد
1. Each Operator shall manage the operation of the data centre(s) identified as an Extended Hub according to the objectives of this Law and subject to the terms of such an Agreement and under its full responsibility and liability.	1. يلتزم كل مشغل بإدارة مركز أو مراكز البيانات ذات العلاقة والتي حددت كمركز ممتد بما يحقق أغراض هذا النظام وعلى نحو يتفق مع شروط الاتفاقية المبرمة مع الجهة المختصة، ويتحمل المسؤولية الكاملة عن إدارتها وتشغيلها.
2. Each Guest Country shall guarantee the compliance of all Operators of its Extended Hub with applicable laws and regulations, including a commitment to apply international best practices for	2. تضمن الدولة الضيف تقييد مشغلي المركز الممتد ذي العلاقة بالأنظمة واللوائح التي تنطبق فيها، ويشمل ذلك التزام المشغلين بتطبيق

data protection, cybersecurity and the provision of data centre related services.	أفضل الممارسات الدولية لحماية البيانات والأمن السيبراني وتقديم الخدمات المتعلقة بمراكز البيانات.
3. Unless otherwise stated or modified pursuant to any applicable Bilateral Agreement, the provisions of Article 4 of this Law which are applicable to the Private Hub shall apply to Extended Hub.	3. تطبق على المركز الممتد أحكام المادة (الرابعة) من هذا النظام، وذلك فيما لم يرد به نص خاص في أي اتفاقية ثنائية مبرمة وفقاً لأحكام هذا النظام.
4. Without prejudice to Paragraph (1) of this Article, any Operator operating or providing services within the Kingdom outside the Extended Hub shall be subject to and shall comply with this Law and any other laws of the Kingdom in relation to the provision of such services in the Kingdom, unless otherwise exempted by the Council of Ministers.	4. دون الإخلال بالفقرة 1 من هذه المادة، يخضع المشغل لأحكام هذا النظام وأي أنظمة أو لوائح أخرى معمول بها في المملكة عند تشغيل أو تقديم خدماته في المملكة خارج نطاق المركز الممتد، ما لم يقرر مجلس الوزراء إعفاءه من أي منها.
Part 4: Virtual Hub	الباب الرابع: المركز الافتراضي
Article 7: Establishment of Virtual Hub	المادة السابعة: إنشاء المركز الافتراضي
1. No Virtual Hub may be operated in the Kingdom without applying the provisions of this Law, and each Service Provider approved pursuant to this Article shall be entitled to operate its data centre(s) in the Kingdom as a Virtual Hub.	1. لا يجوز تشغيل أي مركز افتراضي في المملكة إلا بموجب أحكام هذا النظام، ويحق لكل مزود خدمة معتمد بموجب أحكام هذه المادة تشغيل مراكز البيانات المرتبطة به في المملكة كمركز افتراضي.
2. The Competent Authority is authorized to enter into discussions with:	2. للجهة المختصة الشروع في التباحث مع الجهات التالية:
(a) foreign governments or other relevant authorities, as necessary, to support the operation of a Virtual Hub granting data sovereignty to a foreign state in accordance with this Law; and	(أ) الحكومات أو السلطات الأجنبية -عند الحاجة- لدعم تشغيل المركز الافتراضي بمنحها السيادة على البيانات وفقاً لأحكام هذا النظام؛
(b) prospective Service Providers with regard to the operation of a Virtual Hub and to nominate Designated Foreign States,	(ب) مزودّي الخدمات المحتملين لتشغيل المركز الافتراضي واقتراح الدولة الأجنبية المحددة.
including, in each case, any other obligation or any operational or financial consideration for the same.	على أن يشمل ذلك التباحث بشأن أي جوانب مالية أو تشغيلية ذات صلة.
3. Pursuant to the approval of the Council of Ministers in accordance with applicable laws, the Competent Authority shall approve:	3. تعتمد الجهة المختصة -بناءً على موافقة مجلس الوزراء - ووفقاً للأنظمة المعمول بها ما يلي:
(a) each Designated Foreign State; and	(أ) الدولة الأجنبية المحددة.
(b) each Service Provider and its associated Virtual Hub.	(ب) مزودّي الخدمات والمراكز الافتراضية المرتبطة به.

<p>4. If a Service Provider has more than one data centre in the Kingdom, the approval of a Virtual Hub pursuant to Paragraph (3)(b) of this Article (or cancellation thereof) shall apply to all data centres of that Service Provider unless otherwise specified in the corresponding notice.</p>	<p>4. إذا كان لمزود الخدمة أكثر من مركز بيانات في المملكة، فإن الاعتماد المشار إليه في الفقرة 3 (ب) من هذه المادة أو إلغاؤه يشمل جميع هذه المراكز، ما لم ينص على خلاف ذلك في قرار الاعتماد أو الإلغاء.</p>
<p>Article 8: Operation of Virtual Hub</p>	<p>المادة الثامنة: تشغيل المركز الافتراضي</p>
<p>1. Any Customer Content stored, transmitted or processed within a Virtual Hub shall be subject to the laws applicable in the Designated Foreign State in which the Customer is domiciled or incorporated.</p>	<p>1. يخضع محتوى العميل المخزن أو المعالج أو المنقول في المركز الافتراضي لأحكام الأنظمة واللوائح التي تنطبق في الدولة الأجنبية المحددة والتي تكون موطناً للعميل أو مكان تأسيسه.</p>
<p>2. Any Customer Content stored, transmitted or processed within a Virtual Hub shall be subject to the exclusive jurisdiction, responsibility and liability of the competent courts and public authorities of a Designated Foreign State as set out in Paragraph (1) of this Article. Such courts and authorities are specifically authorized to:</p>	<p>2. يخضع محتوى العميل المخزن أو المعالج أو المنقول في المركز الافتراضي للاختصاص القضائي الحصري ومسؤولية المحاكم والسلطات المختصة في الدولة الأجنبية المحددة وفقاً لأحكام الفقرة (1) من هذه المادة، ويكون لها على وجه الخصوص ما يلي:</p>
<p>(a) exercise appropriate oversight, investigation and enforcement powers in respect of the Customer Content; and</p>	<p>(أ) ممارسة صلاحيات الرقابة والتحقيق والتنفيذ فيما يتعلق بمحتوى العميل.</p>
<p>(b) issue valid and binding orders to the Service Provider or the relevant Customer or the Customer's end users, in accordance with the laws of the Designated Foreign State, concerning the Customer Content, including orders for providing access, disclosure, preserving or maintaining the integrity of the Customer Content.</p>	<p>(ب) إصدار أوامر وأحكام نافذة وملزمة لمزود الخدمة أو العميل المعني أو عملائه النهائيين فيما يتعلق بمحتوى العميل وذلك وفقاً لأحكام الأنظمة واللوائح المشار لها في البند (1) من هذه المادة، بما في ذلك إتاحة المحتوى أو الكشف عنه أو حفظه أو الإبقاء على سلامته أو أي أمر آخر يتعلق به.</p>
<p>3. The competent judicial authorities in the Kingdom (each in their respective capacity according to the laws of the Kingdom) shall, if requested by a competent court or a public authority of a Designated Foreign State following the relevant procedures, support the enforcement of any executable order from such Designated Foreign State that is (i) final and not subject to further appeal subject to the laws and procedures of the issuing authorities, (ii) issued by a court or public authority pursuant to its powers under this Law, and (iii) relates to providing access, disclosure, preserving or maintaining the integrity of Customer Content or any matter in connection with Customer Content, in respect of which the competent</p>	<p>3. على المحاكم والجهات القضائية -في حدود صلاحياتها- تنفيذ الأوامر والأحكام القضائية واجبة النفاذ الصادرة من المحاكم أو السلطات المختصة في الدولة الأجنبية المحددة وذلك بناءً على طلب يقدم من تلك الجهات وفقاً للإجراءات المعمول بها، وبعد التحقق مما يأتي:</p> <p>(أ) أن المحاكم أو السلطات الأجنبية التي أصدرت الأمر أو الحكم تختص بسلطة إصداره بموجب أحكام هذا النظام.</p> <p>(ب) أن الأمر أو الحكم أصبح نهائياً غير قابل للطعن وفقاً لأنظمة وإجراءات الجهة المصدرة له.</p>

judicial authorities have power under the laws of the Kingdom.	(ج) أن يتعلق الأمر أو الحكم بمحتوى العميل، بما في ذلك إتاحة المحتوى أو الكشف عنه أو حفظه أو الإبقاء على سلامته أو أي أمر آخر يتعلق به.
4. Subject to Paragraph (1) of this Article, each Service Provider shall continue to be subject to and shall comply with this Law and any other laws of the Kingdom unless otherwise exempted by the Council of Ministers.	4. مع مراعاة ماورد في الفقرة (1) من هذه المادة، يخضع مزود الخدمة لأحكام هذا النظام وأي أنظمة أو لوائح أخرى معمول بها في المملكة، ما لم يقرر مجلس الوزراء إعفاءه من أي منها.
5. Nothing in this Article shall prevent a party that is domiciled or incorporated in the Kingdom from receiving any services offered by a Service Provider via a data centre that has been approved as a Virtual Hub.	5. لا تمنع هذه المادة أي طرف مؤسس في المملكة أو تكون المملكة موطناً له من الاستفادة من الخدمات التي يقدمها مزود الخدمة من خلال مركز بيانات تم اعتماده كمركز افتراضي.
6. If the act of hosting or processing the Customer Content within the Kingdom constitutes, or any governmental or regulatory authority in the Kingdom reasonably considers that it could constitute, a harmful act against the Kingdom or any other state or a form of interference in the internal affairs of another state, the relevant authority reserves the right to take such action as may be available to it under the laws of the Kingdom or applicable international law.	6. لا يخل ما ورد في هذه المادة بقدرة الجهات الحكومية المعنية على اتخاذ الإجراءات المتاحة لها بموجب الأنظمة السارية في المملكة أو الأنظمة والاتفاقيات الدولية إذا أدت استضافة أو معالجة محتوى العميل داخل المملكة إلى الإضرار بالمملكة أو أي دولة أخرى أو التدخل في شؤونها الداخلية، سواء كان ذلك الضرر أو التدخل متحققاً أو يغلب تحقيقه بحسب تقدير تلك الجهات.
7. The Service Provider shall cooperate with the Competent Authority in relation to the implementation and monitoring of ongoing compliance with the provisions of this Law.	7. على مزود الخدمة التعاون مع الجهة المختصة لتنفيذ أحكام هذا النظام ومتابعة الالتزام به.
Part 5: Final Provisions	الباب الخامس: أحكام ختامية
Article 9: Termination	المادة التاسعة: الإنهاء
1. The Council of Ministers or its delegate may order the termination of any Agreement, Bilateral Agreement or other arrangements entered into pursuant to this Law or cancellation of any approval hereunder to protect the Kingdom's safety, national security, and sovereignty, or if the Kingdom ceases to enjoy diplomatic relations with such Guest Country or Designated Foreign State.	1. لمجلس الوزراء أو من يفوضه إنهاء أي اتفاقية أو اتفاقية ثنائية أو أي ترتيب آخر تم بموجب أحكام هذا النظام أو إلغاء أي اعتماد لدولة أجنبية محددة وذلك لغرض حماية سلامة المملكة وأمنها الوطني وسيادتها، أو إذا لم تعد للمملكة علاقات دبلوماسية مع الدولة الضيف أو الدولة الأجنبية المحددة ذات العلاقة.
2. The Council of Ministers or its delegate shall take into account any mechanisms related to the termination set out in Paragraph (1) of this Article, as provided for in an Agreement, a Bilateral Agreement,	2. يراعي مجلس الوزراء أو من يفوضه عند إنهاء أي اتفاقية أو اتفاقية ثنائية أو أي ترتيب آخر بموجب الفقرة (1) من هذه المادة آليات الإنهاء

or other arrangements. The termination will also be subject to the following:	المنصوص عليها في تلك الاتفاقيات والعقود والترتيبات، وعلى أن يخضع ذلك الإلغاء لما يلي:
(a) the privileges granted under this Law shall continue to be applicable in respect of any Private Hub or Extended Hub for the period specified in the relevant Bilateral Agreement with such Guest Country; and	(أ) تستمر الامتيازات الممنوحة بموجب أحكام هذا النظام للمركز الخاص أو المركز الممتد للمدة المحددة في الاتفاقية الثنائية مع الدولة الضيف.
(b) where the designation of any Virtual Hub or the approval of a Designated Foreign State is cancelled under the foregoing, the provisions of this Law shall continue to be applicable in respect of such Virtual Hub for a period of [one hundred and twenty days] following the effective date of the said cancellation or such longer period as may be specified in such notice.	(ب) تستمر الامتيازات الممنوحة بموجب أحكام هذا النظام للمركز الافتراضي إذا تم إلغاؤه أو إلغاء اعتماد الدولة الأجنبية المحددة وذلك لمدة [مائة وعشرين يوماً] تبدأ من تاريخ سريان الإلغاء المذكور، أو أي فترة أطول يتم تحديدها في قرار الإلغاء.
Article 10: Obligations of the Competent Authority	المادة العاشرة: التزامات الجهة المختصة
1. In addition to any other obligations set out in this Law, the Competent Authority shall:	1. بالإضافة إلى أي التزامات أخرى منصوص عليها في هذا النظام، تقوم الجهة المختصة بما يلي:
(a) maintain a register of:	أ- تحتفظ الجهة المختصة بسجل يتضمن:
i. each Private Hub, Extended Hub and Virtual Hub;	(1) كل مركز خاص ومركز ممتد ومركز افتراضي.
ii. each Guest Country, Operator and Service Provider; and	(2) كل دولة ضيف ومشغل ومزود خدمة
iii. the associated Agreements or Bilateral Agreements relating thereto; and	(3) الاتفاقيات والاتفاقيات الثنائية
(b) periodically obtain from each Designated Foreign State a summary of orders issued against Service Providers under this Law.	ب- على الجهة المختصة الحصول بشكل دوري على ملخص الأوامر الصادرة ضد مزودي الخدمات من كل دولة أجنبية محددة وفقاً للمادة الثامنة من هذا النظام.
Article 11: No derogations	المادة الحادية عشرة: عدم الإخلال
1. Nothing in this Law shall derogate from any additional protection or privileges provided under other laws, international bilateral or multilateral agreements, treaties or conventions in force in the Kingdom.	1. لا تخل الأحكام والإجراءات المنصوص عليها في هذا النظام بأي حكم يمنح مزايا أو يقرر حماية أفضل، ينص عليها نظام آخر أو اتفاقية دولية تكون المملكة طرفاً فيها.

2. Nothing in this Law should be interpreted to prejudice the Kingdom's safety, national security, diplomatic relations or sovereignty.	2. لا يفسر أي حكم من أحكام هذا النظام على نحو يمس بسلامة المملكة أو أمنها الوطني أو علاقاتها الدبلوماسية أو سيادتها.
Article 12: Closing provisions	المادة الثانية عشرة: أحكام ختامية
1. The relevant government entities, judicial authorities and public bodies shall cooperate with the Competent Authority to facilitate the implementation of this Law.	1. على الجهات الحكومية والجهات العامة والمحاكم ذات العلاقة التعاون مع الجهة المختصة لتمكين تنفيذ أحكام هذا النظام.
2. Without prejudice to any Bilateral Agreements entered into with any Guest Country, the Council of Ministers or its delegate may issue within the parameters of this Law any regulations, rules, licenses or any other instrument or enter into any arrangement to facilitate the implementation of this Law.	2. لمجلس الوزراء إبرام أي اتفاقيات أو إصدار أي لوائح أو قواعد أو تراخيص أو أي أدوات نظامية أخرى لإنفاذ أحكام هذا النظام دون الإخلال بأي اتفاقيات ثنائية مبرمة مع أي دولة ضيف، وللمجلس تفويض ذلك لمن يراه.
3. This Law shall supersede any prior law relevant to the subject matter and shall not be amended, replaced or repealed except by express reference to this Law in any subsequent law.	3. يحل هذا النظام محل أي نظام سابق له يتعارض معه وذي صلة بموضوعه، ولا تعدل أو تلغى أي من أحكام هذا النظام إلا بالإشارة الصريحة إليه في نظام لاحق.
4. This Law shall apply after sixty days from the date of its publication in the Official Gazette.	4. يعمل بالنظام بعد ستين يومًا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.